

## **Claudia Ott: Publikationsliste / List of Publications**

(bis/up to 04/2026)



### **I Herausgebortätigkeit / Editor and Co-Editor**

### **II Monographien / Books**

### **III Enzyklopädieartikel / Articles in Encyclopedical Works**

### **IV Aufsätze in Zeitschriften und Sammelbänden / Journal Articles and Book Chapters**

### **V Übersetzungen / Translations**

### **VI Rezensionen / Book Reviews**

1



### **I Herausgebortätigkeit / Editor and Co-Editor**

1. (Redaktionelle Mitarbeit am Supplement:)  
The Encyclopedia Of Islam, New Edition. Edited by P.J. Bearman, Th. Bianquis, C.E. Bosworth, E. van Donzel and W.P. Heinrichs, assisted by C.Ott. Volume XII: Supplement. Leiden: Brill 2004.
2. *Gold auf Lapislazuli*. Die 100 schönsten Liebesgedichte des Orients. Ausgewählt und erläutert von Claudia Ott. München: Beck 2008.
3. *Erste arabische Lesestücke*. Herausgegeben von Claudia Ott unter Mitarbeit von Salim Alafenisch und Antje Lenora. Mit Kalligraphien von Zuheir Elia. München: Deutscher Taschenbuch Verlag 2017 (1. Auflage); 2018 (2. Auflage); 2019 (3. Auflage).



## II Monographien / Books

4. *Metamorphosen des Epos. Sīrat al-Muġāhidīn (al-Amīra Dāt al-Himma) zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit.* Leiden 2003 (CNWS , Vol. 119; Contributions by the Nederlands / Vlaams Instituut in Cairo, Vol. 6).  
Zuerst erschienen als Mikrofiche-Edition unter dem Titel *Sīrat al-Muġāhidīn (al-Amīra Dāt al-Himma). Handschriften, Überlieferung und der Kontext von Mündlichkeit und Schriftlichkeit.* (Diss. Berlin 1998)
- \* *101 Nacht* s. bei „Übersetzungen“
- \* *Tausendundeine Nacht* s. bei „Übersetzungen“
- \* *Gold auf Lapislazuli* s. bei "Herausgebortätigkeit"
- \* *Erste arabische Lesestücke* s. bei "Herausgebortätigkeit"

2



## III Enzyklopädieartikel / Articles in Encyclopedical Works

5. „Alexanderroman (iii. Orientalische Versionen)“. In: *Der Neue Pauly*. Bd. I. Stuttgart; Weimar 1996, pp. 460-461.
6. „Bibelübersetzungen (iii. Arabisch)“. In: *Der Neue Pauly*. Bd. II. Stuttgart; Weimar 1997, pp. 632-633.
7. (mit E. van Donzel) „Ya’ djūdġ wa-Ma’ djūdġ (Gog and Magog)“. In: *Encyclopedia of Islam*, Bd. 11, Leiden: E.J.Brill 2001, pp. 231-234.
8. „Nāy“. In: *Encyclopedia of Islam*, Supplement fasc. 9-10, Leiden 2004, pp. 668-669.  
Ins Deutsche übersetzt: siehe Nr. 24.
9. „Mu‘allaqāt“. In: *Metzler Lexikon Weltliteratur. 1000 Autoren von der Antike bis zur Gegenwart.* Hrsg. von Axel Ruckaberle, Stuttgart 2006.
10. (mit H. Bobzin) „Koran“. In: *Metzler Lexikon Weltliteratur. 1000 Autoren von der Antike bis zur Gegenwart.* Hrsg. von

Axel Ruckaberle, Stuttgart 2006.

11. "A Hundred and One Nights." In *Encyclopedia of Islam 3rd edition*, Leiden 2020 ff.



**IV Aufsätze in Zeitschriften und Sammelbänden /  
Journal Articles and Book Chapters**

12. „Arabische Kurzgrammatik“. In: *PONS Reisewörterbuch Arabisch*. Stuttgart: Klett 1993, 121-134.
13. „Das Feindbild Islam in den Medien“. *Christlich-Islamische Begegnungsdokumente (CIBEDO)* 7/1993, 76-83.
14. „Musik als Suggestionmittel“. In: *Der Islam in den Medien*, herausgegeben vom Medienprojekt Tübinger Religionswissenschaft, Gütersloh 1994 (Studien zum Verstehen fremder Religionen 7), 144-149.
15. (mit Hubert Mohr): „Zwischen Autopsie und Elfenbeinturm. Sieben Thesen“. In: *Der Islam in den Medien*, herausgegeben v. Medienprojekt Tübinger Religionswissenschaft, Gütersloh 1994 (Studien zum Verstehen fremder Religionen 7), 221-224.
16. „Schickard als Orientalist - verkanntes Genie oder interessierter Laie?“ In: *Zum 400. Geburtstag von Wilhelm Schickard. Zweites Tübinger Schickard-Symposium vom 25. - 27. Juni 1992*. Hrsg. von Friedrich Seck. Tübingen 1995, 117-129.
17. „Die Inschriften des Aleppozimmers im Berliner Pergamonmuseum“. *Le Muséon* 209/1996, 185-226.
18. (mit R. Kruk:) "In the Popular Manner": Sira-recitation in Marrakesh anno 1997. *Edebiyat* N.S. 10/1999, 183-198.
19. "Byzantine Wild East – Islamic Wild West. An Expedition into a Literary Borderland." In: Panagiotis A. Agapitos and Diether R. Reinsch (eds.): *Der Roman im Byzanz der Komnenenzeit. Referate des Internationalen Symposiums an der Freien Universität Berlin, 3.-6. April 1998*. Frankfurt am Main 2000. (Meletemata 8), 138-146.
20. „Palästina-Land der Dichter.“ In: *Palästina verstehen*. Herausgegeben vom Studienkreis für Tourismus und Entwicklung mit Unterstützung des Bundesministeriums für

wirtschaftliche Zusammenarbeit u.a. München 1998  
(Sympathie-Magazin Nr. 40), 49.

21. „Mündlichkeit und Schriftlichkeit (orality and literacy) am Beispiel arabischer Epik“. In: Verena Klemm, Beatrice Gruendler (eds.): *Understanding Near Eastern Literatures*. Wiesbaden 2000 (Literaturen im Kontext 1), 15-26.
22. „The Songs and Musical Instruments of Ottoman Jerusalem“. In: *Ottoman Jerusalem*. Edited by Sylvia Auld and Robert Hillenbrandt. London 2000, 301-315.
23. „From the Coffeehouse into the Manuscript: The Storyteller and His Audience in the Manuscripts of an Arabian Epic“. *Oriente Moderno* N.S. (LXXXIII), 2/2003, 443-451.
24. „Tausendundeine Nacht als Kultbuch der arabischen Literatur“. In: *Kultbücher*. Hrsg. von Rudolf Freiburg, Markus May, Roland Spiller. Würzburg 2004, 15-30.
25. حول ترجمة ألف ليلة وليلة – ثلاثمئة سنة على صدور أول ترجمة في أوروبا. *Fikrun wa-Fann* Nr. 79/2004, 78-79.
26. „Dreihundert Jahre Tausendundeine Nacht in Europa“. In: *Geschriebene Welten – A Written Cosmos. Arabische Kalligraphie und Literatur im Wandel der Zeit*. Hrsg. von Deniz Erduman. Dumont Verlag 2004, 54-57.
27. „Worte sind Arabiens wahrer Reichtum“. *SonntagsBlick Magazin* Nr. 39 / 26. September 2004, 30-31.
28. „Ein Land aus Worten“. *börsenblatt SPEZIAL* 5/2004, 38-40.
29. „Nikolai A. Rimski-Korsakow...Scheherazade“. In: *Komische Oper Berlin, Programmheft zum 6. Sinfoniekonzert am 29. April 2005*, 9-13.
30. „Die orientalische Rohrflöte (Nāy)“. In: *TIBIA* Heft 1/2006, 33-35 (Leicht überarbeitete Übersetzung von Nr. 7)
31. „Plädoyer für die interkulturelle Kontaktpflege“. *Schleswig-Holsteinische Zeitung* (14 Regionalblätter), Serie „Dialog der Kulturen“, 14.2.2006.
32. „Muhammad, die Rose, der Mantel und die islamische Mystik“. Zur Burda des al-Busiri. In: *Brahms und Sufi. Programmheft zur Konzertreihe des wdr-Rundfunkchors*. Köln: Juli 2006.
33. „Versuchungen der arabischen Metrik“. In: *Halbe Sachen. Wolfenbütteler Übersetzergespräche IV-VI, Erlanger Übersetzerwerkstatt I-II*, Hrsg. von Olaf Kutzmutz und Adrian

La Salvia. Wolfenbüttel 2006 (Wolfenbütteler Akademietexte 24), 289-297.

34. "Abdo Dagher und seine Musik". *LISAN - Zeitschrift für arabische Literatur*. 2006/02, 164-165,
35. „Das verbotene Buch. Tausendundeine Nacht als Kinderliteratur“. In: *Sesam öffne dich. Bilder vom Orient in der Kinder- und Jugendliteratur*. Hrsg. von Michael Fritsche und Kathrin Schulze. Oldenburg 2006, 111-120.
36. „Das Paradies in den Erzählungen aus Tausendundeiner Nacht.“ In: *1001 Nacht – Wege ins Paradies*. Hrsg. von Hartmut Roder und Andrea Müller. Mainz 2006, 10-18.
37. "dreißig jahre später". In: *Ein Buch, das mein Leben verändert hat. Liber amicorum für Wolfgang Beck*. Hrsg. von Detlef Felken. München: Beck 2006, 308-309.
38. „Tausendundeine Nacht – eine westöstliche Geschichte“. In: *Orient-Diskurse in der deutschen Literatur*. Hrsg. von Klaus-Michael Bogdal. Bielefeld: Aisthesis 2007, 356-363.
39. "Enno Littmann und seine Übersetzung von 1001 Nacht". In: *Hin und weg - Tübingen und die Welt*. Herausgegeben vom Karlheinz Wiegmann und Meike Niepelt, Tübingen 2007 (Tübinger Kataloge: Herausgegeben vom Kulturredaktion der Universitätsstadt Tübingen; Nr. 77), 111-124.
40. "Der Tübinger Umar". In: *Handschriften des Mittelalters. Die großen Bibliotheken in Baden-Württemberg und ihre Schätze*. Stuttgart: Staatsanzeiger Verlag 2007, 76-77.
41. "Welche Gärten uns umfassen... Three Poems by Friedrich Rückert, Translated from a Gotha Manuscript of the *Sīrat al-Mujāhidīn (al-Amīra Dhāt al-Himma)*". In: *O ye Gentlemen. Arabic Studies on Science and Literary Culture in Honour of Remke Kruk*. Edited by Arnoud Vrolijk and Jan P. Hogendijk. Leiden; Boston: Brill 2007, 333-338.
42. „Wer sich fürchtet, verliert – wer wagt, gewinnt. Neues zu den Inschriften des Aleppozimmers.“ In: *Angels, Peonies and Fabulous Creatures: The Aleppo Room in Berlin. International Symposium of the Museum für Islamische Kunst – Staatliche Museen zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz, Berlin 12.-14. April 2002*. Hrsg. von Julia Gonnella und Jens Peter Kröger. Münster: Rhema 2008, 81-86.
43. „Friedrich Rückert und Tausendundeine Nacht“. In: *Studien zur Semiotik und Arabistik. Festschrift für Hartmut Bobzin zum 60. Geburtstag*. Hrsg. von Otto Jastrow, Shabo Talay und Herta

Hafenrichter. Wiesbaden: Harrassowitz 2008, 305-312.

44. "303 Jahre 1001 Nacht in Europa". In: *Orient & Okzident - Austausch oder Kampf der Kulturen? Wilhelm-Hausenstein-Symposium 2006*. Herausgegeben von Dieter Jakob. München: Iudicium Verlag 2008, 17-21.
45. "Die Inschriften des Damaskuszimmers im Dresdener Völkerkundemuseum". In: *Die Grenzen der Welt. Arabica et Iranica ad Honorem Heinz Gaube*. Herausgegeben von Lorenz Korn, Eva Orthmann und Florian Schwarz. Wiesbaden: Harrassowitz 2008, 211-222.
46. "Die Inschriften des Dresdner Damaskus-Zimmers - The Inscriptions of the Dresden Damascus-Room". In: *Das Dresdner Damaskus-Zimmer. Ein Kleinod osmanischer Innenarchitektur in Dresden - The Damascus Room in Dresden. A Treasure of Ottoman Interior Design in Germany*. Dresden: Museum für Völkerkunde 2008, 14-15.
47. "Finally we know ... why, how, and where caliph al-Ḥākim disappeared! *Sīrat al-Ḥākim bi-Amrillāh* and its Berlin Manuscript". In: *Fictionalizing the Past: Historical Characters in Arabic Popular Epic. Workshop held at the Netherlands-Flemish Institute in Cairo, 28th/29th of November 2007 in Honor of Remke Kruk*. Ed. by Sabine Dorpmüller. *Orientalia Lovaniensia Analecta* 206, Leuven – Paris – Walpole, MA 2011, 63–72.
48. "Enno Littmann." in: *Geistesblitze. Forscher, Erfinder und Gelehrte aus dem Oldenburger Land*. Im Auftrag der Landesbibliothek Oldenburg herausgegeben von Dagmar Freist und Wolfgang Erich Müller. Oldenburg: Isensee 2009, 68-73. (Leicht veränderter Nachdruck von Nr. 37)
49. "Worüber lacht *Tausendundeine Nacht?*". In: *Humor in der arabischen Kultur / Humor in Arabic Culture*. Herausgegeben von / Edited by Georges Tamer. Berlin ; New York: Walter der Gruyter 2009, 255-262.
50. "Träum was schönes. Tausendundeine Nacht und der Islam". *Kulturaustausch* 2009/II "Westen und Islam", 36-37.
51. "Gog and Magog and the barrier in Arab poetry, Adab literature, popular epics and anecdotes". In: Emeri van Donzel and Andrea Schmidt: *Gog and Magog in Early Eastern Christian and Islamic Sources. Sallams Quest for Alexander's Wall*, Leiden and Boston: Brill 2010 (Brill's Inner Asian Library vol. 22), 104-117.
52. "Arabische Sprichwörter und Gedichte auf zwei

- osmanenzeitlichen Wandtäfelungen aus Syrien". In: *Arabische Welt. Sprache - Literatur - Dialekte. Beiträge einer Tagung in Erlangen zu Ehren von Wolfdietrich Fischer*. Herausgegeben von Shabo Talay und Hartmut Bobzin. Wiesbaden: Reichert 2010, 169-177.
53. "Ägyptischer Psalm"; "Ihr seid das Salz der Erde". In: *Auch dein Herz...* Literarische Anthologie, herausgegeben von Kerstin Schimmel. Halle: Mitteldeutscher Verlag 2011, 116-119.
54. "Wo versteckt sich al-Ḥākīm? Eine Spurensuche in der Sirat al-Hakim bi-Amrillah und ihrer Berliner Handschrift." In: *Differenz und Dynamik im Islam. Festschrift für Heinz Halm zum 70. Geburtstag*. Herausgegeben von Hinrich Biesterfeldt und Verena Klemm. Würzburg: Ergon Verlag 2012, 399-410.
55. "Die Inschriften des Qaṣr al-‘Azm in Ḥamā/Syrien. Eine erste Bestandsaufnahme anhand der Räume 60 und 61." In: *Qaṣr al-Azm. Ein osmanischer Gouverneurspalast in Hama. Baugeschichte und historischer Kontext*. Herausgegeben von Karin Bartl und Abdelqader Farzat. Mainz: Verlag Philipp von Zabern 2012 (Deutsches Archäologisches Institut, Orient-Abteilung: Damaszener Forschungen ; Band 15), 223-235.
56. (mit Annette Keilhauer:) "Tausendundeine Nacht – les Mille et Une Nuits: Kulturelle Wanderungen und Verwandlungen" *Germanisch-Romanische Monatsschrift* N.F. Bd. 62/201, 35-57.
57. „Mystik in Erzählungen und Gedichten aus orientalischen Literaturen“. In: Claudia Schmidt-Hahn (Hrsg.): *Islam verstehen – Herausforderung für Europa. Disputationes 2014*. Herausgegeben vom Herbert-Batliner-Europainstitut. Innsbruck 2015, 103-112.
58. „Baghdād for lovers lies not far away: Baghdād and other Imaginary Places in a 7th/13th cent. Manuscript of the Hundred and One Nights“. In: Jens Scheiner, Damian Janos (eds.): *The Place to Go: Contexts of Learning in Baghdad 750-1000 C.E.* . Princeton: Darwin Press 2014, 577-586.
59. „Cross-Border Warriors in the Arabian Folk Epic“. In: Carolina Cupane, Bettina Krönung (eds.): *The Tradition of Romances in the eastern Mediterranean and beyond (8th-15th centuries)* Leiden: Brill 2017, 285-310.
60. "Paradise, Alexander the Great and the Arabian Nights: Some new insights based on unpublished manuscripts". In: Sebastian Günther and Todd Lawson (eds.): *Roads to Paradise: Eschatology and Concepts of the Hereafter in Islam*. Leiden: E.J. Brill 2017, 922-930.

61. "kayd an-nisā'. Arabische Literaturquellen zu Richard Wagners Singspiel-Fragment nach Tausendundeine Nacht: Männerlist größer als Frauenlist oder Die glückliche Bärenfamilie". *wagnerspectrum* 2017 (13. Jahrgang), Heft 1, 27-42.
62. "weltpoesie allein ist weltversöhnung. friedrich rücker (1788-1866) als übersetzer", In: Gert Ueding und Jürgen Wertheimer (Hrsgg.): Zurück zur Literatur! Streitbare Essays. Bonn: Verlag J.H.W.Dietz Nachf. 2017.
63. "Wetzstein in Wonderland. Arabian Epic Manuscripts in the Wetzstein Collections." In: Boris Liebrecht, Christoph Rauch (eds.): *Manuscripts, Politics and Oriental Studies. Life and Collections of Johann Gottfried Wetzstein (1815-1905) in Context*. Leiden: Brill 2019, 162-173.
64. "Scheherazade oder Schahrasad? Vom Abenteuer, Tausendundeine Nacht neu zu übersetzen." In: Michael Lailach u.a. (Hgg.): *Reisende Erzählungen. Tausendundeine Nacht zwischen Orient und Europa*. Berlin: Insel Verlag 2019, 123-137.
65. "From al-Barqā to Albracca: Orlando and the World of the Arabian Nights". In: Mario Casari and others (eds.): *Ariosto and the Arabs. Contexts for the Orlando Furioso*. Florence: I Tatti & Harvard University Press 2022, 153-168.
66. „Orpheus zwischen Kâf und Nûn. Ein Ausflug in die arabische Unterwelt. In: Hakan Özkan und Nefeli Papoutsakis (Eds.): *Doing Justice to a Wronged Literature. Studies in Honor of Thomas Bauer*.“ Leiden 2022, 316-333 (im Druck).
67. „Verkehrte Welt. Sklavinnen und Sklaverei in 1001 Nacht und die Geschichte von Maḥbūba“. In: Kerstin Volker-Saad (Hrsg.): *Birilele und Pückler. Der Mythos von Mahbuba*. Bad Muskau 2024. Muskauer Schriften (im Druck)
68. " Virtuosin des Cliffhangers. Schahrasad und das Prinzip Spannung (ʿağab). In: Wolfram Ette (Hrsg.): Spannung im Text. Leiden/Paderborn: Brill/Fink 2026 (Philologie des Abenteuers, Band 14) (im Druck).



**V Übersetzungen (aus dem Arabischen, falls nicht anders angegeben) / Translations**

69. Muhammad Wahid Khayata, *Aleppo in der Geschichte* Aleppo 1993.

70. Ami Elad, „Al-Kâtib - eine palästinensische Kulturzeitschrift als Forum der intifâda-Literatur“. In: *Orient* 36/1995, 109-125. (aus dem Hebräischen).
71. Zakariyya Muhammad, „al-Warda – Die Rosenblüte“ . In: *Diwan – Zeitschrift für arabische und deutsche Poesie* 3/Mai 2002, 29.
72. Amal al-Jubouri, „So viel Euphrat zwischen uns“; „Während alles bleibt“; „Aischas Schleier“; „Schleier der Religionen“. In: Amal al-Jubouri, *So viel Euphrat zwischen uns*. Auswahl der Gedichte von Joachim Sartorius. Berlin 2003.
73. *Tausendundeine Nacht. Nach der ältesten arabischen Handschrift in der Ausgabe von Muhsin Mahdi erstmals ins Deutsche übertragen von Claudia Ott*. München: C.H.Beck 2004 (1.-7. Auflage); 2005 (8. Auflage); 2007 (9. Auflage); 2009 (10. Auflage); 2011 (11. Auflage); 2018 (12. Auflage in neuer Rechtschreibung). München: dtv 2006 (Taschenbuchausgabe auf Grundlage der überarbeiteten 8. Auflage); 2008 (2. Auflage); 2010 (3. Auflage); 2012 (4. Auflage); 2017 (*Neuausgabe Tausendundeine Nacht. Wie alles begann*); 2021 (2. Auflage); Hamburg: Hörbuch Verlag Hamburg 2004; 2009 (Jubiläumsausgabe).
74. (als Mentorin der Übersetzerin Nermin Sherkawi im Rahmen des Bode-Stipendiums des Deutschen Übersetzerfonds e.V.): Rabi Jaber, *Die Reise des Granadiners*, Berlin: Verlag Hans Schiler 2005.
75. Issam El-Mallah, *Al Tarab - Das Muscat 'ūd Festival*. Begleitbuch zur CD-Edition. München und Muscat/Oman: enja records 2006, 110-155.
76. Muhammad bin Raschid Al Maktoum: "Der Löwen Kampfesmut / Musikalisch, doch in fremden Klängen" In: (Ders.:) *In der Wüste findet nur der Kluge den Weg*. Aus dem Arabischen von Leslie Tramontini. Ausgewählt und mit einem Nachwort von Joachim Sartorius und einer Anmerkung von Claudia Ott. München: Hanser 2009 (Edition Lyrik Kabinett), 76-81.
77. Chalid al-Chamissi: "Lasst uns feiern", *Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung*, 13.2.2011, 19; "Wehe, wenn das Kamel wütend wird", *FAS*, 20.2.2011; "Frühling!", *FAS* 27.2.2011, 24; "Der Duft von Freiheit und Zitronen", *FAS* 13.3.2011, 30.
77. *101 Nacht. Erstmals ins Deutsche übertragen und umfassend kommentiert von Claudia Ott. Nach der andalusischen Handschrift des Aga Khan Museum. Mit Faksimile-Abbildungen des Originals*. Zürich: Manesse Verlag, 2012. 2. Auflage

München 2014. München: Der Hörverlag 2012 (mit Jasmin Tabatabai u.a.; Musik Hadi Alizadeh, Gilbert Yammine und Claudia Ott).

78. Hussam Chadat: „Der tropfende Wasserhahn“. In: *Magazin P+*. Berlin: Vliegen Verlag 2015
79. *Tausendundeine Nacht – Das glückliche Ende*. Nach der Handschrift der Rašit-Efendi-Bibliothek Kayseri erstmals ins Deutsche übertragen von Claudia Ott. München: Verlag C.H.Beck 2016 (1. Auflage); 2020 (2. Auflage). München: Deutscher Taschenbuch Verlag 2017 (Taschenbuchausgabe).
80. *Tausendundeine Nacht – Der Anfang und das glückliche Ende*. Neu übertragen und mit einem Zwischenwort von Claudia Ott. München: Verlag C.H.Beck 2018.
81. *Tausendundeine Nacht – Das Buch der Liebe*. Nach den ältesten arabischen Handschriften erschlossen und erstmals ins Deutsche übertragen von Claudia Ott. München: Verlag C.H.Beck 2022 (1. Auflage); Ungekürzte Fassung der Übersetzung, gelesen von Claudia Ott und Omid-Paul Eftekhari. München: Verlag C.H.Beck 2022 (Hörbuch).
82. Ṣantara Ibn Šaddād: Die „Goldene Ode“. In: *Muṣallaqāt for Millenials*. Herausgegeben vom König Abdulaziz-Zentrum für Weltkultur (Ithra). Al Dhahran 2023, 190-220.
83. Jokha Alharthi: *Herrinnen des Mondes*. Aus dem Arabischen und mit einem Nachwort von Claudia Ott. Zürich: Dörlemann Verlag 2025.
84. *Die Weisheit von 1001 Nacht*. München: Verlag C.H. Beck 2026.



## VI Rezensionen / Book Reviews

85. David Pinault, *Story-Telling Techniques in the Arabian Nights*, Leiden 1992. *Welt des Orients* 25/1994, 190-193.
86. Erdmute Heller, *Arabesken und Talismane. Geschichten und Geschichte des Morgenlandes in der Kultur des Abendlandes*, München 1992. *Welt des Orients* 25/1994, 184-185.
87. P. Marcel Kurpershoek, *Oral Poetry and Narratives from Central Arabia*. Bd. 1: Leiden 1994, Bd. 2: Leiden 1995. *Welt des Orients* 27/1996, 192-196.

88. Gotthard Strohmaier, Zwischen Demokrit und Dante. Die Bewahrung antiken Erbes in der arabischen Kultur, Hildesheim, Zürich, New York 1996. *Das Altertum* 43/1997, 74-75.
89. Encyclopedia of Arabic Literature. Ed. By Julie Scott Meisami and Paul Starkey. London and New York: Routledge 1998. *Orientalistische Literaturzeitung* 95/2000, 651-653.
90. Ines Weinrich: Fayrūz und die Brüder Rahbānī. Musik, Moderne und Nation im Libanon. Würzburg: Ergon 2006 (Mitteilungen zur Sozial- und Kulturgeschichte der Islamischen Welt; Band 21). *Welt des Islams* 51/2011, 141-144.
91. "Kalila wa-Dimna. Aktuelles zu einem uralten Fabelschatz" (Sammelrezension). *Orientalistische Literaturzeitung* 108/März-April 2013, 1-3.
92. Hajjar, Osman: Die Messingstadt. Eine Erzählung aus Tausendundeiner Nacht. Architektur einer Heiligwerdung. Wiesbaden: Reichert 2012 (literaturen im kontext: vol. 36). *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 104/2014, 314-317.
93. Heinz und Sophia Grotzfeld: Die Erzählungen aus Tausendundeiner Nacht. Neuauflage 2012. Dortmund: Verlag für Orientkunde 2012 (Beiträge zur Kulturgeschichte des Islamischen Orients, 41). *Orientalistische Literaturzeitung* 110/2015, 145.
94. Kruk, Remke: The Warrior Women of Islam - Female Empowerment in Arabic Popular Literature. London ; New York: I.B. Tauris & Co. 2014 (Library of Middle East History, vol. 54). *Orientalistische Literaturzeitung* 111/2016, 57-58.
95. (mit Julian Böhl): Van Leeuwen, Richard: The Thousand and One Nights and Twentieth-Century Fiction. Intertextual Readings. Leiden/Boston: Brill 2018 (Handbook of Oriental Studies. Section 1 The Near and Middle East 124). *Orientalistische Literaturzeitung* 115/2020,
96. Mogtader, Youssef; Schoeler, Gregor: Turandot. Die persische Märchenerzählung. Edition, Übersetzung, Kommentar. Wiesbaden: Ludwig Reichert 2017. *Orientalistische Literaturzeitung* 115/2020,
97. (mit Jihan Habash): Ullmann, Manfred: Flüche und unfromme Wünsche in der arabischen Sprache und Literatur. Wiesbaden: Harrassowitz 2020. *Orientalistische Literaturzeitung* 118/2023
98. Marzolph, Ulrich: *101 Middle Eastern Tales and their Impact on*

*Western Oral Tradition*. Detroit: Wayne State University Press  
2020. *Orientalistische Literaturzeitung* 118/2023

99. Ibrahim Akel, William Granara (eds.), *The Thousand and One Nights: Sources and Transformations in Literature, Art, and Science*, Studies on Performing Arts & Literature of the Islamicate World, Volume 9. *Zeitschrift für Arabische Linguistik* 77/2023